

## CÓMO LEER LA LIBRETA DE CALIFICACIONES DE SU DISTRITO

Tal como las libretas de calificaciones de los estudiantes dan a los padres información sobre el rendimiento de su niño, las Libretas de Calificaciones Distritales de las Escuelas de Carolina del Norte ofrecen una imagen instantánea individual de cierta información importante sobre las escuelas. Este documento ha sido diseñado para ayudarle a usted a entender y usar la información contenida en la libreta de calificaciones distritales de su escuela.

### PERFIL DEL DISTRITO

**Bajo el título de "Perfil del distrito" usted puede encontrar información general sobre su distrito tal como la cantidad de alumnos matriculados en la escuela (tamaño de la escuela) y la cantidad promedio de alumnos en las clases (tamaño de las clases).**

**El tamaño de la escuela** es importante porque puede influir en los tipos de programas académicos o actividades que la escuela puede ofrecer (tales como música, cursos avanzados o deportes fuera de horario escolar). Los grandes aumentos o disminuciones de población escolar significan que su distrito tiene que tomar decisiones importantes sobre la administración del espacio en las salas de clases y la cantidad de maestros que emplea.

**El tamaño de las clases y cursos** puede influir en la atención individual que los maestros dan a los estudiantes y el nivel de disciplina en la clase. Compare los promedios de tamaño de clase y curso de su distrito con los del estado. Pregúntele a los administradores del distrito sobre los objetivos de tamaño de clase y de curso y hable con los miembros de la Junta Escolar y los administradores del distrito para expresarles su apoyo o preocupación en esta área.

**Fuente de fondos (cantidad por estudiante).** Muestra el origen de los fondos del distrito escolar y la cantidad de dinero que recibe por estudiante de parte de fuentes estatales, federales y locales. Los fondos de educación son generados en su mayor parte a través de los impuestos: impuestos sobre la renta federales y estatales, impuestos a la propiedad del condado e impuestos a la venta. Cuando compare la distribución de fondos en su distrito con el promedio del estado, observe que los fondos estatales y federales han sido ajustados según las necesidades financieras de las comunidades de modo que las fuentes de fondos puede diferir considerablemente de los promedios estatales que se muestran. Para obtener una estimación del gasto total por estudiante en el distrito, agregue las cantidades de las tres barras de financiamiento de distrito.

**Uso de fondos.** Da una vista general de los presupuestos de funcionamiento del distrito. Utilice este gráfico para informarse sobre la manera en que el distrito gasta el dinero en el funcionamiento diario de las escuelas.

### ALTO RENDIMIENTO DEL ESTUDIANTE

**Hay una serie de maneras de medir el rendimiento de los estudiantes en su distrito: los resultados de la prueba estatal son sólo una de las medidas estatales que se mencionan en el presente informe de evaluación. Hay otras maneras de evaluar el rendimiento de los estudiantes por escuela. Vea las calificaciones de los estudiantes y el porcentaje de estudiantes que sacan buenas calificaciones o que son reprobados repetidamente y pida información sobre proyectos de estudiantes y actividades y clubes académicos. Estas medidas adicionales son importantes y pueden ayudarle a formarse una imagen más completa de los logros académicos estudiantiles en la escuela.**

**El rendimiento de los estudiantes por grado en las pruebas de Carolina del Norte de fin de grado** permite ver el porcentaje de estudiantes aprobados en las pruebas de fin de grado de lectura y matemáticas en la primavera de 2012. Por otra parte, el rendimiento de los estudiantes por grado en las pruebas ABC de fin de curso muestra el porcentaje de estudiantes aprobados en cada una de las pruebas de fin de curso en su escuela secundaria (high school). Fíjese en las diferencias grandes de rendimiento por niveles de grado y entre las áreas de la asignatura del curso. Hable con los administradores del distrito sobre sus observaciones e infórmese sobre lo que el distrito está haciendo para aumentar el logro académico.

**El rendimiento por grupo de estudiantes en las pruebas de Carolina del Norte de fin de grado** y de fin de curso muestran los resultados de manera que se puedan ver las diferencias en las tasas de aprobación (conocidas como diferencias de logro) entre los estudiantes de las diferentes etnias, sexos, circunstancias familiares o antecedentes raciales. Carolina del Norte se está esforzando mucho para eliminar las diferencias de rendimiento entre los grupos de estudiantes mencionados aquí y el rendimiento general del distrito depende en parte de eliminar estas "diferencias". Vea lo que su escuela está haciendo para eliminar las diferencias de logro y lo que usted puede hacer para colaborar.

## ALTO RENDIMIENTO DE ESTUDIANTES, CONTINUACIÓN

### Objetivos Anuales Medibles (AMO por sus siglas en inglés) —

En el ciclo 2011-12, el Departamento de Educación de EE.UU. otorgó al estado de Carolina del Norte solicitud de exención de algunos de los requerimientos de la Autorización Primaria y Secundaria (ESEA, en inglés). Como se indicó en la exención, al comienzo del ciclo 2011-12 el Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés) en relación a las escuelas no fue reportado; sin embargo, el número general de Objetivos Anuales Medibles (AMO por sus siglas en inglés) para cada escuela y el número y porcentaje de objetivos anuales medibles cumplidos por cada escuela, fue reportado. Tanto en la asignatura de lectura como en la de matemáticas, se fijaron Objetivos Anuales Medibles y se reportaron en relación a la escuela en total y en relación a los siguientes subgrupos al contener más de 40 estudiantes: Blanco, negro, hispano, nativo americano, asiático, oceánico, dos o más razas, en desventaja económica, con capacidades limitadas en inglés y alumnos con discapacidades.

## ESCUELAS SEGURAS, ORDENADAS Y HUMANITARIAS

### Bajo el título "Escuelas seguras, ordenadas y humanitarias" usted puede encontrar las medidas de seguridad, las instalaciones y el acceso a la tecnología de la escuela.

**La seguridad de la escuela** es fundamental para el aprendizaje. ¿Se concentran los crímenes o la violencia en algún nivel en particular de las escuelas (primaria, media o secundaria) en su distrito? Saber dónde, cuándo y qué hechos ocurren también es importante para entender los problemas de seguridad de su distrito. Para responder estas pregunta y para obtener más información acerca de la seguridad, hable con los administradores de la escuela o del distrito.

**La asistencia** es una parte importante del logro académico. Cuando los estudiantes faltan a clases, pierden la enseñanza que sus compañeros de clase reciben. Las ausencias frecuentes pueden hacer más difícil que los niños dominen el trabajo escolar en la misma cantidad de tiempo que el resto de la clase. Los

administradores escolares y distritales son las personas apropiadas para hablar sobre las tasas de asistencia y lo que se puede hacer para mejorarlas. Vea si los mismos estudiantes faltan a clases todos los días. En términos de rendimiento escolar, las ausencias repetitivas son una preocupación mayor que las ausencias esporádicas por citas médicas.

**El acceso a la tecnología** en su escuela puede ayudarle a entender parte de los recursos educativos que hay en su distrito. Además de la información que aquí le proporcionamos (porcentaje de salones de clase conectados a la Internet, número de estudiantes por cada computadora educacional (y equipo digital de aprendizaje), número de estudiantes por cada los dispositivos conectada a Internet), usted puede también preguntarle a los administradores escolares acerca de la velocidad de las conexiones de Internet, el tiempo que tienen los dispositivos y la manera en que los maestros usan la tecnología para la educación.

## MAESTROS DE CALIDAD

**La mayoría de las personas, tanto padres como expertos en educación, están de acuerdo en que tener buenos maestros es de importancia fundamental para el éxito académico de los estudiantes. Ver algunas de las medidas de los antecedentes académicos de los maestros puede permitirle a usted entender mejor la calidad general de los maestros que trabajan en su distrito.**

**Maestros con licencia completa.** Una de las medidas de calidad de los maestros es que tengan o no tenga licencia pedagógica. Los tipos de licencia pedagógica varían a medida que los maestros pasan de ser principiantes a ser más experimentados. Cuando tiene licencia completa, el maestro o la maestra ha satisfecho todas las normas y todos los requisitos pedagógicos establecidos por la Junta Estatal de Educación de Carolina del Norte.

## MAESTROS DE CALIDAD, CONTINUACIÓN

**Maestros con Certificación de la Junta Nacional.** La certificación de la Junta Nacional no es un requisito para enseñar en el estado de Carolina del Norte, pero es una manera voluntaria de que los maestros ganen credenciales profesionales adicionales que reconocen sus aptitudes y técnicas pedagógicas avanzadas. La Certificación de la Junta Nacional es el nivel más alto de certificación pedagógica que puede tener un maestro.

**Años de experiencia en educación.** Examine la distribución de experiencia pedagógica en su distrito. La experiencia pedagógica se asocia a menudo con la pericia profesional, pero es mejor considerar este dato en el contexto de información adicional. Hable con el director de la escuela. Usted puede enterarse de que muchos de los maestros menos experimentados de la escuela son los más activos con los estudiantes o tienen el conocimiento más actualizado en cuanto a investigación educativa y nuevas prácticas pedagógicas.

**Tasa de cambio de maestros.** Es importante ver el cambio de maestros como una medida de la estabilidad del personal y de la escuela. Las grandes cantidades de cambio de maestros son un desgaste del recurso más valioso del distrito: los maestros son los cimientos de la capacidad del distrito en cuanto a enseñar y promover el aprendizaje de los estudiantes. Antes de llegar a una conclusión sobre la frecuencia con que los maestros se van, obtenga más información de parte de los administradores del distrito. Es posible que la tasa de cambio de maestros haya sido alta debido a un incentivo de jubilación, o puede ser que la inauguración de una nueva escuela en el vecindario haya requerido una gran cantidad de transferencias de maestros. Tal vez se entere que el cambio de personal de profesorado fue un tanto alto debido a incentivos de jubilación temprana o bien debido a otras circunstancias.

## ADMINISTRADORES DE CALIDAD

**Las escuelas que tienen éxito dependen de la solidez de los líderes. Use las siguientes medidas para informarse sobre las calificaciones de los directores de su distrito, pero no se detenga ahí. Infórmese sobre los diversos aspectos de la manera en que los directores llevan a cabo su trabajo: las maneras en que cultivan y dirigen la alta calidad de la enseñanza en su escuela, las maneras en que colaboran con las familias y las comunidades escolares, y las maneras en que trabajan con los estudiantes día a día.**

**Directores con títulos universitarios avanzados.** Los directores deben tener por lo menos una maestría en administración escolar para ser licenciados en el estado de Carolina del Norte. Pregunte a los administradores del distrito por los tipos de títulos avanzados que tienen los directores de su distrito. Estos datos no distinguen entre maestrías y doctorados y esa información adicional puede ser útil.

**Años de experiencia administrativa.** Tal como en el campo de la enseñanza, los años de experiencia administrativa se relacionan con la pericia profesional, pero la falta de experiencia no significa necesariamente que un administrador sea más débil que sus

colegas experimentados. Haga preguntas e infórmese: es posible que vea que en el distrito hay una cantidad de administradores menos experimentados muy involucrados con sus escuelas y los padres o con valiosos conocimientos actuales sobre las leyes y programas de educación estatales y federales que benefician a sus escuelas y su distrito.

**Tasa de cambio de directores.** Tal como con los maestros, la tasa de cambio de directores en el distrito es una medida de la estabilidad del personal y de la escuela. Una alta tasa de cambio de directores—la pérdida de líderes escolares—puede tener un gran impacto en los programas de enseñanza y los procedimientos de operación de la escuela. De igual importancia, pregunte a los administradores de distrito quién reemplaza a los directores que se van. ¿Busca el distrito personas con talento y experiencia en sistemas escolares vecinos cuando tiene una vacante? En general, ¿reemplazan los asistentes de director del distrito o la escuela a los directores que se van? Tener un "plan de sucesión" distrital bien desarrollado para los líderes escolares puede ser una manera eficaz de controlar las perturbaciones que acompañan los cambios de liderazgo escolar.

## TENGA EN MENTE...

**Use los promedios distritales y estatales como puntos de referencia para leer los datos de nivel distrital. Recuerde que estos promedios dan solamente una indicación de lo favorable que los datos pueden ser. En muchos casos, sería un error juzgar que un distrito es "mejor" o "peor" basándose exclusivamente en pequeñas diferencias en estos datos.**

**Hay datos adicionales sobre su distrito en la libreta de calificaciones del distrito basada en la web en [www.ncreportcards.org](http://www.ncreportcards.org). Utilice la libreta de calificaciones en línea del distrito para obtener más información sobre escuelas y distritos escolares y para ir a sitios web con consejos adicionales para entender y utilizar la información de la libreta de calificaciones .**